KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 6.4.2005
KOM(2005) 127 končno

2005/0029 (CNS)
2005/0030 (CNS)

SPOROČILO KOMISIJE

Evropskemu parlamentu in Svetu glede izvajanja in nadaljevanja programa Pericles za zaščito eura pred ponarejanjem

Predlog

SKLEP SVETA

o spremembi in podaljšanju Sklepa Sveta z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“)

Predlog

SKLEP SVETA

o spremembi in podaljšanju Sklepa Sveta z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) na nesodelujoče države članice

(predložena s strani Komisije)

SPOROČILO KOMISIJE

Evropskemu parlamentu in Svetu glede izvajanja in nadaljevanja programa Pericles za zaščito eura pred ponarejanjem

1. SPLOŠNO

Pericles, program Skupnosti za izmenjavo, pomoč in usposabljanje za zaščito eura pred ponarejanjem, je bil vzpostavljen s Sklepom Sveta z dne 17. decembra 2001 (2001/923/ES) in oblikovan za podporo in dopolnjevanje ukrepov, sprejetih s strani držav članic in v obstoječih programih, za zaščito eura pred ponarejanjem. Takšni ukrepi vključujejo tako izmenjavo informacij (seminarje, delavnice, srečanja in konference), zaposlovanje in izmenjavo osebja kot tudi tehnično, znanstveno in operativno podporo.

Člen 1 Sklepa Pericles določa, da se program izvaja od 1. januarja 2002 do 31. decembra 2005. Člen 6 Sklepa določa referenčni znesek 4 milijone EUR za izvedbo programa.

Člen 13(3) Sklepa Pericles določa, da mora Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu do 30. junija 2005 poslati:

– poročilo, neodvisno od izvajalca programa, ki ovrednoti ustreznost, učinkovitost in uspešnost programa; in

– sporočilo, ali naj se program nadaljuje in prilagodi, opremljeno z ustreznim predlogom.

Ocenjevalno poročilo o programu Pericles je bilo predloženo 30. novembra 2004.

To sporočilo upošteva sklepe in priporočila ocenjevalnega poročila; zagotavlja podatke o izvajanju programa; sledi pa mu predlog za podaljšanje in prilagoditev prvotnega Sklepa.

2. RAZVOJ NA PODROČJU PONAREJANJA EURA

Od začetka poletja 2003 se je število ponarejenih euro bankovcev, ki so jih odkrili v obtoku, ustalilo pri približno 50 000 na mesec, kar je nižja stopnja kot pred uvedbo eura in nižja kot pri ameriškem dolarju, predvsem pa zelo nizka v primerjavi z devetimi milijardami pristnih euro bankovcev, ki so v obtoku. Sočasno pa število ponarejenih euro kovancev še vedno narašča, vendar pa glede na pretekle standarde tudi ostaja nizko. Poleg tega so policijske enote izvedle številne uspešne operacije za odkrivanje delavnic in zasegle večje količine ponarejenih bankovcev in kovancev, preden so prišli v obtok.

Preglednici 1a in 1b povzemata razvoj na področju ponarejanja euro bankovcev in kovancev.

Preglednica 1a		
Ponarejeni euro bankovci, odkriti v obtoku 2002–2004		
Jan-Jun 2002	21965	
Jul-Dec 2002	145153	
Leto 2002		167118
Jan-Jun 2003	230534	
Jul-Dec 2003	311925	
Leto 2003		542459
Jan-Jun 2004	307000	
Jul-Dec 2004	287000	
Leto 2004		594000

Vir : ECB

Preglednica 1b		
Ponarejeni euro kovanci, odkriti v obtoku 2002–2004		
Jan-Jun 2002	68	
Jul-Dec 2002	2271	
Leto 2002		2339
Jan-Jun 2003	8100	
Jul-Dec 2003	18091	
Leto 2003		26191
Jan-Jun 2004	36191	
Jul-Dec 2004	38309	
Leto 2004		74500

Vir : Komisija

To na splošno ugodno stanje je rezultat dolgih priprav tako na zakonodajni kot na institucionalni ravni in prikazuje visoko raven doseženega sodelovanja v EU in na mednarodni ravni. Komisija je določila osnovne zamisli za zaščito eura v sporočilu, objavljenem že v letu 1998[1]. Na tej podlagi je Svet leta 2001 sprejel osnovno uredbo[2] o določitvi institucionalnih temeljev za zaščito, ki je sledila Okvirnemu sklepu Sveta[3], sprejetem leta 2000, s katerim se je okrepila in delno uskladila zaščita eura s kaznimi. V letu 1999 je bilo Europolovo pooblastilo razširjeno na obravnavo ponarejanja denarja[4]. Glede kazenskih sankcij je Komisija objavila dve poročili[5] o izvajanju zgoraj omenjenega Okvirnega sklepa, ki sta pokazali zadovoljivo stopnjo izvajanja.

Da bi zagotovili pregledno strukturo v boju proti ponarejanju valute, kot tudi tesno sodelovanje in učinkovit pretok informacij, so bili v vseh državah članicah ustanovljeni nacionalni centralni uradi (NCU). Podatkovne baze in komunikacijski sistemi delujejo v ECB in Europolu. Za tehnične analize ponaredkov so bila oblikovana posebna telesa v državah članicah, ECB (za bankovce) in Komisiji (za kovance).

Program Pericles ima z izmenjavo podatkov in razvojem sodelovanja pomembno vlogo pri doseganju sedanjih rezultatov pri zaščiti eura in v boju proti zločinu ponarejanja. Da bi ohranili in nadgrajevali trenutno dosežene rezultate v boju proti ponarejanju eura, je potreben neprestan nadzor. Usposabljanje in tehnična pomoč imata pri tem pomembno vlogo in zato je potrebno nadaljevati s programom Pericles.

---

1 Sporočilo Komisije z dne 22. julija 1998 Svetu, Evropskemu parlamentu in ECB z naslovom „Zaščita eura - boj proti ponarejanju“ (COM(98) 474 konč.).

2 UL L 181, 4.7.2001. Uredba Sveta (ES) št. 1338/2001 o določitvi ukrepov, potrebnih za zaščito evra pred ponarejanjem; in UL L 181, 4.7.2001 Uredba Sveta (ES) št. 1339/2001 o razširitvi učinkov Uredbe (ES) št. 1338/2001 na tiste države članice, ki eura niso sprejele za svojo enotno valuto.

3 UL L 140, 29.5.2000. Okvirni sklep Sveta o povečanju zaščite s kaznimi in drugimi ukrepi proti ponarejanju v zvezi z uvedbo eura.

4 UL C 149/16, 28.5.1999 Sklep Sveta z dne 29. aprila 1999 o razširitvi pooblastila Europolu za obravnavanje ponarejanja denarja in plačilnih sredstev

5 Poročilo Komisije COM(2001) 771 z dne 13.12.2001, drugo poročilo Komisije COM(2003) 532 z dne 3.9.2003

3. OCENJEVALNO POROČILO

V skladu s členom 13 Sklepa Pericles je bil programa Pericles dan v oceno neodvisnemu revizorju Evropskega urada za boj proti prevaram (OLAF), ki je 30. novembra 2004 predložil ocenjevalno poročilo.

Ocenjevalec je preveril dokumente 21 aktivnosti programa Pericles, izvedenih do marca 2004, na pobudo države članice ali Komisije. Na podlagi vprašalnikov, ki so jih izpolnili organizatorji in udeleženci, kot tudi na podlagi razgovorov z zainteresiranimi stranmi, je prišel do naslednjih glavnih sklepov[6]:

– Program je izboljšal ozaveščenost o euru v celotni Skupnosti in je tudi razvil med udeleženci boljše razumevanje o zadevni zakonodaji in instrumentih in zlasti o zadevni zakonodaji Skupnosti in širši evropski zakonodaji.

– Večina metod/ukrepov za izmenjavo informacij je bila predstavljena na različnih delavnicah, srečanjih in seminarjih.

– Ciljne skupine programa so bile delno dosežene z visoko udeležbo uslužbencev organa pregona; navzočnost komercialnega bančnega sektorja, specializiranih pravnikov ali gospodarskih zbornic pa ni bila zadostna.

– Pregledane aktivnosti se štejejo za pomembne in izpolnjujejo glavne cilje programa.

– Glede stroškov je ocenjevalec menil, da s bili nekateri projekti posebno dragi in je izpostavil določene stroškovne postavke.

Ocenjevalec je podal naslednja glavna priporočila:

– Program naj se nadaljuje še najmanj 4 leta z enakim proračunom (1 milijon EUR na leto) in z istimi ukrepi in ciljnimi skupinami. Čez 4 leta je treba program ponovno oceniti.

– Program naj bo na voljo v vseh državah članicah, vendar je potrebno dati prednost (na prvi stopnji) državam z nizko udeležbo ali tistim, ki niso organizirale aktivnosti v prvem programu, kot tudi novim državam članicam.

– Potreben je poudarek na praktičnem usposabljanju. Potrebno je dati prednost izmenjavam osebja in posebnemu usposabljanju, vključno s študijami primerov. Te aktivnosti so tudi stroškovno najbolj učinkovite.

– Sodelovanje med evropskimi institucijami/telesi (Komisija/OLAF, ECB in Europol) je treba še naprej razvijati, da bi odpravili vsakršno prekrivanje med različnimi programi in še naprej izboljševali koordinacijo glavnih udeležencev (organov pregona, bank, tožilcev) v boju proti ponarejanju eura.

– V zvezi z učinkom programa na konvergenco višjega usposabljanja mentorjev ni bilo mogoče izdelati ocene, saj ni bilo na voljo dovolj informacij o povezavi med nacionalnimi strategijami in aktivnostmi po programu Pericles.

---

[6] Ocenjevalno poročilo str.4, 21, 22 in 23

– Glede na nezmožnost priprave ocene glede učinkov, ki jih ima program med drugimi na konvergenco višjega usposabljanja mentorjev ocenjevalec priporoča, da se pripravi dokument o strategiji, ki mora biti finaliziran, preden začne veljati novi Pericles.

4. IZVAJANJE PROGRAMA

Na podlagi referenčnega zneska 4 milijonov EUR znašajo letna odobrena proračunska sredstva po programu Pericles za leto 2002 1,2 milijona EUR, 0,9 milijona EUR za leto 2003, 0,9 milijona EUR za leto 2004 in 1,0 milijon EUR za leto 2005.

Izvajanje programa se je začelo počasi, v glavnem zaradi njegovega sprejetja decembra 2001. Tako je bil prvi projekt po programu Pericles izveden šele oktobra 2002 in namenjeni znesek v letu 2002 je bil tik pod 40 % začetne proračunske dodelitve (v teku leta je bila popravljena navzdol). Posledično je program dobil zagon in v letih 2003 in 2004 v celoti dosegel proračunske dodelitve. Načrti za leto 2005 kažejo na to, da bo preostali znesek v celoti porabljen. Na podlagi teh statistik/napovedi bo splošna stopnja porabe sredstev v obdobju 2002–2005 dosegla 80 % začetnega referenčnega zneska.

Preglednica 2 prikazuje glavne zbirne podatke o izvajanju programa Pericles.

PREGLEDNICA 2: PERICLES – POVZETEK IZVAJANJA 2002 – 2004 IN NAČRTI ZA 2005

Proračunsko leto	Število aktivnosti	Začetne DČ	Glavne ciljne skupine	Število udeležencev	Dodelitev sredstev	Proračunska dodelitev	Stopnja porabe
2002	7 DČ 5 KOM 2	DE, IT, ES, EL, (NL+UK)	Policija, finance	366	474 905	1 200 000	39,6 %
2003	16 DČ 2 KOM 4	PT, IT, DE, ES, FR, FI, EL	Policija, sodne oblasti, finance, trgovina	753	875 701	900 000	97,3 %
2004	15 DČ 11 KOM 4	AT, FR, DE, EL, IT, ES, PT,	Policija, sodne oblasti, finance, banke	586	879 263	900 000	97,7 %
2005 (načrti)	18 DČ 13 KOM 5	SI, FR, DE, LT, IT, ES, LV, CY, PO	Finance, banke, policija, sodne oblasti, trgovina	888	987 000	1 000 000	98,7 %
SKUPAJ(ocena)	56 DČ 41 KOM 15			2593	3 216 869	4 000 000	80,4 %

V prvih treh letih delovanja programa se je začelo izvajati 38 projektov; za leto 2005 pa države članice in Komisija načrtujejo še 18 novih aktivnosti. Od skupno 56 projektov so pristojni organi držav članic dali pobudo za 41, Komisija ali OLAF pa za 15 projektov.

Večina izvedenih aktivnosti so konference, seminarji in delavnice, pa tudi specializirani programi usposabljanja. Kljub temu je izmenjava osebja pridobila veljavo in je postala stalni sestavni del programa Pericles. Videti je, da se bo ta vrsta aktivnosti po širitvi še naprej razvijala, kar je tudi v skladu s priporočilom ocenjevalca programa Pericles. V okviru

trenutnega programa se je pričela samo ena tehnična študija, za katero se načrtuje, da se bo v letu 2005 nadaljevala na obsežnejši ravni. Preglednica 3 prikazuje analizo programa Pericles po vrstah projektov.

PREGLEDNICA 3: PERICLES – ANALIZA PO VRSTAH AKTIVNOSTI 2002 – 2005

Proračunsko leto	Konference	Izmenjava osebja	Študije	Skupaj
2002	6	1	-	7
2003	11	4	1	16
2004	10	5	-	15
2005 (načrti)	12	5	1	18
SKUPAJ(ocena)	39	15	2	56

V teh aktivnostih je sodelovalo skoraj 2600 oseb. V prejšnjih obdobjih je velika večina udeležencev bila uslužbencev organov pregona, kar je odražalo tedanjo potrebo po vzpostavitvi tesnejših poklicnih vezi za bolj učinkovit boj proti ponarejanju eura. V skladu s tem je iz ocenjevalnega poročila (str. 10 in 11) razvidno, da je bilo 65 % udeležencev do marca 2004 večinoma iz služb organov pregona. V letu 2003 je bilo opaziti večjo udeležbo sodnih oblasti, v letu 2004 in 2005 pa izrazitejšo prisotnost finančnega sektorja (finančni posredniki javnega sektorja, nacionalne centralne banke, komercialno bančništvo in druge finančne institucije). Ta razvoj je v skladu s priporočilom ocenjevalca, spodbuja pa se tudi organizacija bolj tehničnih seminarjev. Pri vodenju programa se je skušalo preprečiti prekrivanje aktivnosti in v ocenjevalnem poročilu je zapisano, da je bilo to doseženo.

V ocenjevalnem poročilu je bilo ugotovljeno, da so udeleženci prišli iz 76 držav, največ iz držav članic. Bilo je ugotovljeno, da je bila udeležba iz nekaterih držav (tudi iz euroobmočja) zelo nizka. Vzroki za to so bolj organizacijski kot strukturni in zato potekajo prizadevanja, da bi dosegli uravnoteženo stanje. Nekatere države so bolj aktivne pri organiziranju aktivnosti. Italija organizira 21 % vseh aktivnosti. V letu 2005 so z organizacijo aktivnosti Pericles pričele nove države članice.

Ocenjevalno poročilo (str. 14) tudi navaja, da so z organizacijo aktivnosti Pericles pokrita vsa področja, pomembna za zaščito eura: področje kazenskega pregona, sodno, finančno in tehnično področje, in da se zlasti spodbuja vzpostavljanje mrež, koristnih za dosego večje učinkovitosti v boju proti zločinu ponarejanja. Pri aktivnostih Pericles so sodelovanje zagotovili ECB, Komisija, Europol, in nekaterih primerih tudi Eurojust, Interpol in tajne službe ZDA. Na področjih, kjer je zaščita eura v pristojnosti države članice, se je strokovno znanje poiskalo pri njenih specializiranih službah.

Aktivnosti Pericles se izvajajo predvsem znotraj EU. Vendar pa je bilo nekaj aktivnosti organiziranih v tretjih državah in državah kandidatkah, kar odraža posebne potrebe po zaščiti eura. Tak primer so aktivnosti, izvedene v Kolumbiji za vse države Južne Amerike in v Bolgariji za vse preostale države Jugovzhodne Evrope.

Rezultat je dosežena nadnacionalnost in interdisciplinarnost, ki ju zahteva člen 3 Sklepa o programu Pericles, tudi glede poklicnega ozadja udeležencev in vsebine aktivnosti.

V skladu s členom 5 Sklepa Pericles program koordinirajo Komisija in države članice ter pri tem tesno sodelujejo. Koordinacijo programa Pericles in druga usposabljanja izvaja skupina strokovnjakov Komisije proti ponarejanju eura, ki združuje strokovnjake iz vseh držav članic in kandidatk, v sodelovanju z Europolom, ECB in Interpolom. To je tudi v skladu z uvodno izjavo (7) Sklepa Pericles.

Aktivnosti, ki jih izvajajo Komisija in države članice, so se na ravni Skupnosti s programom Pericles skoraj centralizirale. Prav tako je program v veliki meri nadomestil posebno proračunsko postavko Komisije „Zaščita eura“. Manjše število aktivnosti za zaščito proti ponarejanju valute se še izvaja v okviru drugih programov skupnosti, kot sta TAIEX in TMIS. Take aktivnosti so v večini vezane na eno državo ali področje (tj. ne izpolnjujejo pogojev za Pericles) in so sistematično koordinirane s programom Pericles s strani pristojne službe Komisije v dogovoru z državami članicami.

Poleg zagotavljanja ozaveščenosti in usposabljanja so aktivnosti Pericles vodile tudi do številnih strukturnih in drugih izboljšav v državah članicah in tretjih državah. Tako so bili med drugim v številnih državah ustanovljeni nacionalni centralni uradi za boj proti ponarejanju; dva seminarja Pericles sta pripomogla državam (takrat) pred pristopom pri njihovih prizadevanjih za izvajanje pravnega reda na posebnem področju; pripravljen je bil kodeks ravnanja v zvezi z vprašanji informiranja in na eni od delavnic se je pričelo pripravljati predlog držav članic za priporočilo Sveta.

* * *

V skladu z zgornjo analizo in sklepi ocenjevalca programa Pericles je temu sporočilu priložen predlog za prilagoditev in nadaljevanje programa Pericles.

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

V skladu s členom 13 Sklepa Sveta z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) in na podlagi ocenjevalnega poročila za Pericles z dne 30. novembra 2004, se predlaga, da se Sklep Sveta spremeni, podaljša in razširi.

Predlagano obdobje podaljšanja je šest let, referenčni znesek pa ostane nespremenjen in znaša 1 milijon EUR na leto. Predlagana prilagoditev se nanaša na povečanje deleža sofinanciranja iz proračuna Skupnosti, uvedbo fleksibilnosti pri številu prijav iz vsake države članice in posledično koordinacije in razširitev obsega tehnične in operativne podpore na administrativno podporo za aktivne preiskave s posredovanjem Europola.

Predlagana razširitev in znesek

V skladu s priporočilom ocenjevalca je primerno program Pericles razširiti na podlagi potrebe po:

- neprestanem nadzoru, da bi ohranili ali zmanjšali sedanjo stopnjo ponarejanja euro bankovcev in preprečili naraščanje ponarejanja euro kovancev, kar bi zmanjšalo zaupanje javnosti;

- usposabljanju/informiranju novega osebja in razširitvi usposabljanja na sektorje, ki so imeli manj koristi od programa Pericles, kot so finančniki, tožilci in tehnično osebje;

- usposabljanju zadevnega osebja o značilnostih nove generacije euro bankovcev, ki bodo prišli v obtok konec tega desetletja;

- zlasti vztrajanju na usposabljanju in tehnični pomoči v novih državah članicah, s poudarkom na tistih, ki bodo prve uvedle euro za svojo enotno valuto.

Popoln izkoristek sredstev programa Pericles v zadnjih treh letih kaže na to, kako pomembno je, da se ga ohrani.

Vprašanje podaljšanja in razširitve programa Pericles je obravnavala skupina strokovnjakov Komisije proti ponarejanju eura, ki je na sestanku dne 16. novembra 2004 upoštevala predstavitev, ki jo je pripravil ocenjevalec programa Pericles. Skupina soglasno podpira podaljšanje in razširitev programa.

Predlagano je bilo, da se program podaljša za šest let – do konca leta 2011. To temelji na:

- potrebi, nakazani v oceni, po pokritju novih vstopov v euroobmočje. Sedanji obeti kažejo na vstop nekaterih novih pridruženih držav v euroobmočje v letu 2010. Program bi moral delovati še najmanj eno leto po zadnjem valu vstopov v euroobmočje;

– potrebi po stabilnem okviru za izmenjavo usposabljanja/informacij in tehnično pomoč. Države članice imajo ponavadi nacionalne programe usposabljanja na osnovnem nivoju, ki se dopolnijo z usposabljanjem na evropski ravni po programu Pericles. Potreba po učinkovitem vodenju obeh stopenj zahteva dovolj dolg srednjeročni evropski okvir.

Glede na znesek, s katerim razpolaga program, se upošteva na eni strani večje število možnih upravičencev in na drugi strani dejstvo, da je del zadevnega osebja že usposobljenega in da je treba računati z nadaljnjo racionalizacijo stroškov. Ta dva faktorja vodita do predloga za nespremenjen letni znesek 1 milijon EUR letno – skupaj 6 milijonov EUR.

V skladu z navedenim se predlaga sprememba odstavka 2 člena 1 Sklepa Pericles, da se določi 31. december 2011 kot nov datum zaključka programa, in člena 6, da se določi referenčni znesek 6 milijonov EUR.

Predlagane prilagoditve

1. Dvig najvišjega deleža financiranja s strani Skupnosti na 80 % (člena 10 in 11)

V praksi se je pokazalo, da se države članice srečujejo z organizacijskimi težavami pri zagotavljanju nacionalnega prispevka v višini 30 %, še zlasti tiste z bolj omejenimi finančnimi zmožnostmi. To je pomenilo, da številne aktivnosti, ki so veljale za koristne, niso bile izpeljane ali so bile izpeljane kot pobude Komisije. Poleg tega je odbor za oceno projektov včasih ocenil, da se zdi prispevek držav članic previsok in je predlagal ustrezno spremembo. Ocenjevalec programa Pericles je opazil potrebo po racionalizaciji stroškov pri nekaterih projektih.

Glede na to, da so države članice pridobile več izkušenj pri izvajanju programa Pericles, je verjetno, da ta predlagana prilagoditev ne bo vodila do splošnega povečanja zneska izplačanih subvencij.

Meja 80 % se tudi nanaša na podoben program Skupnosti Herkul za zaščito finančnih interesov Skupnosti[7], ki zadeva dotacije za javne uprave.

Posledično se predlaga sprememba členov 10 in 11 tako, da se nadomesti referenca 70 % z 80 %.

2. Fleksibilno ravnanje z omejitvijo glede pravila za seminarje „en projekt na državo“ (člen 12)

Določba, da lahko države članice izvedejo le en projekt seminarskega tipa na leto, je privedla do neuravnoteženosti pri izvajanju programa, saj se potrebe po usposabljanju in sodelovanju in ustrezne možnosti razlikujejo od države do države. Večje države zaradi potrebe po usposabljanju večjega števila osebja običajno namenijo več finančnih in drugih sredstev za usposabljanje in konference v sklopu programa Pericles.

To je pomenilo, da so morale države, ki so želele v sklopu trenutnega programa Pericles izvesti več kot en projekt na leto, umetno združevati aktivnosti v en projekt, kar je zapletlo

[7] Sklep št. 804/2004/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 21.4.2004, UL L 143, 30.4.2004, str. 9.

tako oceno kot tudi izvajanje aktivnosti. Zato se predlaga, da se uvede prožnost glede te omejitve tako, da se spremeni drugi pododstavek odstavka 1 člena 12, da se določi „Praviloma lahko države članice predstavijo…".

Blažitev te omejitve pomeni, da če ena država predloži več kot en projekt, jih mora koordinirati pristojni nacionalni organ v tisti državi članici. Zato se v odstavku 1 člena 12 predlaga dodaten pododstavek.

3. Možnost financiranja odhodkov za poslovanje v zvezi s čezmejnimi preiskavami (člen 3(3))

Trenutni program Pericles ne določa eksplicitno financiranja strokovno-tehnične pomoči v zvezi s čezmejnimi preiskavami. To financiranje se nanaša na običajne postopke, potrebne za policijske preiskave (nagrade za informacije itd.) ali dejanja, kot so najem vozila, izposoja opreme, potovanje ali namestitev policistov ali drugih agentov itd. Do sedaj so to bili zmerni zneski (pod 50 000 EUR) in jih je zagotavljala ECB za ukrepe zvezi s ponarejenimi euro bankovci. Pričakuje se, da bo ECB to odgovornost predala Europolu, kar se tiče operacij policije. Kljub temu bi ostala potreba po financiranju podobnih izdatkov na področjih, ki jih ne krije ECB, kot na primer ponarejanje euro kovancev, kot tudi stroški, povezani z financiranjem drugega osebja (področje sodstva, carine, itd.).

Zato se predlaga, da se v odstavek 3 člena 3 doda točka (d) o možnosti sofinanciranja strokovno-tehnične pomoči v zvezi s čezmejnimi preiskavami po predhodni oceni Europola, v kolikor se ne financira iz drugih evropskih institucij. O tej možnosti je razpravljala in jo tudi podprla skupina strokovnjakov Komisije proti ponarejanju eura na podlagi prošenj Europola in držav članic, zlasti glede stroškov, ki nastanejo v zvezi s kovanci. Za financiranje iz tega naslova bi imele prednost aktivnosti zunaj euroobmočja in financiranje naj ne bi preseglo 100 000 EUR letno.

4. Sprememba rokov

Predlaga se sprememba rokov iz odstavka 3 člena 13, kot sledi:

- v točki (a) se zamenja „30. junij 2005" s „30. junij 2011";
- v točki (b) se določi dodatni rok „30. junij 2012".

Datum uporabe v členu 15 mora biti 1. januar 2006.

2005/0029 (CNS)

Predlog

SKLEP SVETA

o spremembi in podaljšanju Sklepa Sveta z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti tretjega stavka člena 123(4) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[8],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[9],

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke[10],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 13(a) Sklepa Sveta (2001/923/ES) z dne 17. decembra 2001[11] o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“), mora Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu poslati „do 30. junija 2005 poročilo, neodvisno od izvajalca programa, ki ovrednoti ustreznost, učinkovitost in uspešnost programa, in sporočilo, ali naj se program nadaljuje in prilagodi, opremljeno z ustreznim predlogom“.

(2) Ocenjevalno poročilo, določeno v skladu s členom 13 tistega sklepa, je bilo izdano 30. novembra 2004. Poročilo je zaključilo, da je program dosegal svoje cilje, in predlaga nadaljevanje programa za nadaljnja štiri leta z najmanj istim letnim proračunom v višini 1 milijon EUR.

(3) Referenčna finančna vsota v smislu točke 34 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka je vključena v ta sklep za celotno obdobje programa, ne da bi to vplivalo na pristojnosti proračunskega organa, kot so opredeljene v Pogodbi.

(4) Nadaljevanje programa odraža potrebo po neprestanem nadzoru, usposabljanju in tehnični pomoči za zaščito eura. Podaljšanje programa za šest let, ki je predmet

---

8 UL C […], […], str. […].
9 UL C […], […], str. […].
10 UL C […], […], str. […].
11 UL L 339, 21.12.2001, str. 50–54.

odobritve novih finančnih perspektiv, bi lahko zagotovilo stabilni okvir za načrtovanje programov držav članic, zlasti v obdobju, ko bodo nove države članice postajale udeleženke euroobmočja.

(5) Učinkovitost programa pri zaščiti eura bi se lahko povečala, če bi se razširila tehnična podpora in bi se v sodelovanju z Europolom zagotavljala strokovno-tehnična pomoč za čezmejne preiskave; lahko bi izkoristila večjo fleksibilnost glede stroškov, ki jih nosi Skupnost, in v povezavi s tem tudi števila projektov, ki jih lahko posamezna država članica predstavi.

(6) Zato je treba ustrezno spremeniti Sklep 2001/923/ES –

SKLENIL:

Člen 1
Spremembe

Sklep Sveta (2001/923/ES) z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) se spremeni:

1. Na koncu člena 1(2) se doda naslednji stavek:

„Program se izvaja v dodatnem obdobju od 1. januarja 2006 do 31. decembra 2011.“.

2. V odstavku 3 člena 3 se doda naslednja točka (d):

„(d) strokovno-tehnična pomoč za čezmejne preiskave po predhodni oceni Europola, v kolikor se ne financira iz drugih evropskih institucij.“.

3. Člen 6, prvi odstavek se nadomesti z:

„Referenčna finančna vsota za izvedbo akcijskega programa Skupnosti v obdobju iz člena 1(2) je s tem določena na 6 milijonov EUR.“.

4. Člen 10(1), prvi stavek se nadomesti z naslednjim:

„Skupnost krije do 80 % stroškov operativne podpore iz člena 3(2) v obliki sofinanciranja, zlasti:“.

5. V členu 11 se referenčni odstotek 70 % nadomesti z „80 %“.

6. Na začetku drugega pododstavka člena 12(1) se doda naslednja beseda: „Praviloma“.

7. V členu 12(1) se doda naslednji tretji pododstavek:

„V primeru, ko država članica prijavi več kot en projekt, koordinacijo izvaja nacionalni pristojni organ, opredeljen v četrti alinei člena 2(b) Uredbe 1338/2001.“.

8. V točki (a) člena 13(3) se referenčni datum „30. junij 2005“ nadomesti s „30. junij 2011“.

9. Točka (b) člena 13(3) se nadomesti z naslednjim:

„ob zaključku začetnega in kasnejših obdobij programa in najkasneje do 30. junija 2006 oziroma 2012 pripraviti podrobno poročilo o izvedbi in rezultatih programa, ki opredeljuje zlasti dodano vrednost finančne pomoči Skupnosti.“.

Člen 2
Uporaba

Ta sklep velja v sodelujočih državah članicah, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 974/98.

Člen 3
Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 2006.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik

2005/0030 (CNS)

Predlog

SKLEP SVETA

o spremembi in podaljšanju Sklepa Sveta z dne 17. decembra 2001 o vzpostavitvi programa izmenjave, pomoči in usposabljanja za zaščito eura proti ponarejanju (program „Pericles“) na nesodelujoče države članice

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 308 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[12],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[13],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ob sprejemu Sklepa […][14] je Svet navedel, da bi moral veljati v sodelujočih državah članicah, kot je navedeno v Uredbi Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi eura.[15].

(2) Vendar pa bi morali biti izmenjava podatkov in osebja in ukrepi pomoči in usposabljanja, ki se izvajajo po programu Pericles, enotni v vsej Skupnosti in morali bi sprejeti zahtevane določbe za zagotovitev iste stopnje zaščite eura v državah članicah, kjer euro ni uradna valuta. –

SKLENIL:

Člen 1

Uporaba Sklepa […] se razširi na države članice, ki niso sodelujoče države članice, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 974/1998.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

---

12 UL C […], […], str. […].
13 UL C […], […], str. […].
14 Glej stran [x] tega uradnega lista.
15 UL L 139, 11.5.1998, str. 1.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

10. NAME OF THE PROPOSAL :

Council Decision of […] amending and extending Council Decision of 17 December 2001 establishing an exchange, assistance and training programme for the protection of the euro against counterfeiting (the 'Pericles' programme)

11. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities: Fight against fraud.

12. BUDGET LINES

12.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex-B..A lines)) including headings :

24 02 02 Pericles

12.2. Duration of the action and of the financial impact:

From 1 January 2006 until 31 December 2011

12.3. Budgetary characteristics (add rows if necessary) :

Budget line	**Type of expenditure**		**New**	**EFTA contribution**	**Contributions from applicant countries**	**Heading in financial perspective**
24 02 02	Non Comp	Diff	NO	NO	NO	**No** 3

13. SUMMARY OF RESOURCES

13.1. Financial Resources

13.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
Operational expenditure[16]									
Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	6,000
Payment Appropriations (PA)		b	0,500	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	6,000
Administrative expenditure within reference amount[17]**:** none									
TOTAL REFERENCE AMOUNT									
Commitment Appropriations		a+c	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	6,000
Payment Appropriations		b+c	0,500	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	6,000
Administrative expenditure not included in reference amount[18]									
Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	0,207	0,207	0,207	0,207	0,207	0,207	1,242
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c+d +e	1,297	1,297	1,297	1,297	1,297	1,297	7,782

16 Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.

17 Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.

18 Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c+ d+e	0,797	1,297	1,297	1,297	1,297	1,797	7,782

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

The programme will be implemented as a Commission initiative by 20% and as initiative of Member States by 80%. In view of the proposed co-financing proportions (80% Community – 20% beneficiary) the amount of subsidy is increased proportionally by the national contribution.

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body Competent national authorities		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
20% by Member States	f	0,324	0,324	0,324	0,324	0,324	0,324	1,944
TOTAL CA including co-financing	a+c +d+ e+f	1,621	1,621	1,621	1,621	1,621	1,621	9,726

13.1.2. Compatibility with Financial Programming

☑ The proposal is compatible with existing financial programming for the first year of its implementation. For the remainder of the period the financial perspectives are currently under discussion.

13.1.3. Financial impact on Revenue

☑ Proposal has no financial implications on revenue

14. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

14.1. *Need to be met in the short or long term:* Continuation of the facility for training and technical assistance for the protection of the euro; provision of a medium term framework for the planning of Member States.

14.2. *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial* instruments *and possible synergy*: Emphasis on the Community dimension of the protection

of the euro; strengthening cooperation and awareness on the importance of the protection of the euro against counterfeiting.

14.3. *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework*: Maintain the current overall level of training and technical assistance in the form of Pericles actions.

14.4. Method of *Implementation* (indicative)

Show below the method(s)[19] chosen for the implementation of the action.

☑ ***Centralised Management***

☑ Directly by the Commission

15. MONITORING AND EVALUATION

15.1. Monitoring system

The Commission keeps detailed the Pericles projects and analyses periodically its implementation.

15.2. Evaluation

15.2.1. Ex-ante evaluation

The proposal for the extension of Pericles is based on the evaluation of the programme during the first years of its implementation. This is summarised in section 3 of the Communication (p. 4). In particular, the evaluator recommended that: the programme should continue for a further 4 years at least with the same budget (€ 1 million per year); the programme should give priority to those Member States with low participation or who did not organise actions in the first programme, as well as the new Member States. Emphasis should be put on practical training. There should be a prioritisation in favour of staff exchanges and specific training, including case studies. Co-operation between the European institutions/bodies (Commission/OLAF, ECB and Europol) should be further developed. With a view to enabling the assessment of the effect of the programme, among others on the convergence of high level training for trainers, the evaluator recommends the preparation of a strategy document, to be finalised before the new Pericles enters into effect.

With regard to individual projects, an ex-ante evaluation is carried out by the Pericles Evaluation Committee (Commission).

15.2.2. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past):

---

[19] If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

The proposal for the extension of Pericles takes into consideration the conclusions reached by the programme evaluator (section 3, p. 4) namely:

The programme has improved awareness of the Community dimension of the euro and has also developed a greater understanding amongst the participants of the related laws and instruments and in particular of the relevant Community and broader European law.

With regard to the range of information exchanges and methodologies/measures, most have been presented in the various workshops, meetings and seminars.

The target groups for the programme have been reached in part with a very high participation by law enforcement officials; attendance by commercial banking sector, specialist lawyers or chambers of commerce was not sufficient.

The activities examined were considered relevant to and among the main objectives of the programme.

In terms of costs, the evaluator found that some of the projects were particularly costly and highlighted specific cost items.

With regard to individual projects, the beneficiaries of each project selected submit a final and a financial report to the Commission. The Commission analyses the reports and evaluates, also on the basis of its attendance in the actions, the way in which they have been implemented and the impact they have had in order to gauge whether the objectives have been achieved.

15.2.3. *Terms and frequency of future evaluation*. The programme will undergo an independent evaluation in 2011 and a detailed report on its implementation will be sent to the Council and the European Parliament by June 2012.

16. ANTI-FRAUD MEASURES

The careful examination at the Evaluation Committee, the discussions at the Commission's relevant group and the financial analysis constitute guarantees against fraud. In addition, the beneficiaries are government agencies, usually law enforcement, which minimises the likelihood of fraud.

The Commission may carry out on-the-spot checks and inspections under this programme in accordance with Council Regulation (Euratom, EC) N° 2185/96[20]. Where necessary, investigations are conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) and governed by European Parliament and Council Regulation (EC) N° 1073/1999[21].

The beneficiary of an operation grant must keep available for the Commission all the supporting documents, including the audited financial statement, regarding expenditure incurred during the grant year for a period of five years following the last payment. The beneficiary of a grant must

[20] OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.
[21] OJ L 136 du 31.5.1999, p. 1.

ensure that, where applicable, supporting documents in the possession of partners or members are made available to the Commission.

17. DETAILS OF RESOURCES

17.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	**Type of output**	**Av. cost**	**Year n**		**Year n+1**		**Year n+2**		**Year n+3**		**Year n+4**		**Year n+5 and later**		**TOTAL**	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE Maintenance of the current overall level of training and technical assistance																
Action 1	**Grants**															
- Output 1	Seminar-type		7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	42	2,700
- Output 2	Staff exchange		6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	36	1,800
- Output 3	Studies – tech assist		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
Action 2	**COM**															
- Output 1	Seminar-type		2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	12	0,600
- Output 2	Staff exchange		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
- Output 3	Studies – tech assist		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
Sub-total Objective				1,000		1,000		1,000		1,000		1,000		1,000		6,000
TOTAL COST			18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	90	6,000

17.2. Administrative Expenditure

17.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing resources (**number of posts/FTEs**)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff[22] (A3 01 01)	A*/AD	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A
	B*, C*/AST	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C
Staff financed[23] by art. A3 01 02		1END	1END	1END	1END	1END	1END
TOTAL		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing service in the framework of the annual allocation procedure.

17.2.2. Description of tasks deriving from the action

Evaluation of applications: management of the evaluation committee, contacts with applicants; participation at events.

Coordination: continuous monitoring of the implementation of Pericles; presentations at the relevant groups (Member States, ECB, Europol); contribution to the preparation of projects.

Preparation and implementation of the Pericles actions under a Commission initiative.

17.2.3. Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

■ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended

[22] Cost of which is NOT covered by the reference amount

[23] Cost of which is NOT covered by the reference amount

17.2.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (number and heading)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies							
Other technical and administrative assistance							
- *intra muros*							
- *extra muros*							
Total Technical and administrative assistance							

17.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (A3 01 01)	0,162	0,162	0,162	0,162	0,162	0,162
Staff financed by Art A3 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)	0,045	0,045	0,045	0,045	0,045	0,045
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**

Calculation– ***Officials and Temporary agents***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

0,25A x 108.000 € +1B x 108.000 + 0,25C x 108.000 = 162.000

Calculation– ***Staff financed under art. A3 01 02***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

1 END x 45.000

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences							
XX 01 02 11 03 – Committees	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,360
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations							
XX 01 02 11 05 - Information systems							
2 Total Other Management Expenditure (A3 01 02 11)	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540

Calculation - ***Other administrative expenditure not included in reference amount***

Missions 20 x 1.500 € and 4 meetings x 15.000 €